

## Die Interviews / Интервью

Beim offiziellen Empfang in der Schule und einer ausführlichen Vorstellungsrunde lernen die Heiderger ihre Interviewpartner kennen. Alle sind im Vorwege gebeten worden, einen für sie bedeutsamen persönlichen Gegenstand mitzubringen, der den Aufhänger für das Gespräch darstellen soll.

На официальном открытии работы над проектом в школе 72 произошло первое краткое знакомство школьников с будущими участниками интервью. Гостей заранее попросили принести с собой какой-нибудь значимый, важный личный предмет, который мог бы дополнить что-то рассказать о его обладателе.



In gemütlicher Atmosphäre (in den verschiedenen Räumen gab es Tee und Gebäck) werden die Interviews aufgezeichnet, einige dauern bis zu zwei Stunden. Die Schüler sind gefesselt von den bunten Lebensgeschichten und -träumen ihrer Gäste.

Zudem in уютной атмосфере (в отдельных помещениях, за чашкой чая), были записаны интервью, некоторые из которых продолжались почти два часа. Ребята были захвачены яркими жизненными историями и мечтами собеседников.

## Bei der Arbeit/ Совместная работа



In Sankt Petersburg/  
В Санкт-Петербурге...

...und in Hamburg.  
... и в Гамбурге.



Am letzten Tag war es dann tatsächlich geschafft: Vierzehn Porträts von Menschen unterschiedlichen Alters, mit unterschiedlichen Berufen, Träumen und Lebenswegen waren entstanden. Die Schülerinnen und Schüler haben aufgrund ihrer vielen Austauschprojekte schon lange begriffen, dass es „den Deutschen“ oder „den Russen“ nicht gibt – nur Menschen. In diesem Sinne ist die Ausstellung ein kleiner Baustein innerhalb des großen Projekts Völkerverständigung.

Работа продолжалась до последнего дня. В результате возникли четырнадцать портретов людей различного возраста, различных профессий, с различными мечтами и жизненными путями. Ученики, уже имея опыт работы над многими совместными проектами, давно поняли, что не существует «русского» или «немца» - существуют люди. В этом смысле выставка является маленьким строительным камнем в построении большого проекта, цель которого взаимопонимание народов.